

跨文化视域下中俄研学活动的文化共建路径研究

王兴刚，郑泽宁

哈尔滨石油学院，黑龙江 哈尔滨 150001

DOI:10.61369/EIR.2025040037

摘要：在“一带一路”倡议和中俄人文交流不断深化的背景下，研学活动作为跨文化教育的重要实践载体，在促进两国青年文化理解与认同方面具有独特价值。然而，现有中俄研学活动仍存在单向传播、文化符号化与互动浅层化等问题，难以实现真正的文化共建。因此，本研究立足跨文化理论视域，以“尊重差异、平等互动、共生共建”为核心理念，探索中俄研学活动的文化共建路径。本文构建“目标—角色—价值”三维协同体系，通过目标整合实现共同议题探究，通过角色重构促进平等对话互动，通过价值协同实现文化差异的创造性转化。该研究旨在为中俄青年跨文化研学提供可操作的文化共建模式，对深化中俄文化交流具有积极意义。

关键词：跨文化视域；中俄研学；文化共建

Research on the Cultural Co-construction Path of Sino Russian Research and Learning Activities from a Cross Cultural Perspective

Wang Xinggang, Zheng Zening

Harbin Institute of Petroleum, Harbin , Heilongjiang 150001

Abstract : In the context of the "the Belt and Road" initiative and the deepening of China Russia people to people and cultural exchanges, research activities, as an important practical carrier of cross-cultural education, have unique value in promoting the cultural understanding and identification of youth in both countries. However, there are still problems with one-way dissemination, cultural symbolization, and shallow interaction in the existing Sino Russian research and learning activities, making it difficult to achieve true cultural co construction. Therefore, based on the perspective of cross-cultural theory, this study explores the cultural co construction path of Sino Russian research and learning activities with the core concept of "respecting differences, equal interaction, and symbiotic co construction". This article constructs a three-dimensional collaborative system of "goal role value", which integrates goals to explore common issues, reconstructs roles to promote equal dialogue and interaction, and creatively transforms cultural differences through value collaboration. This study aims to provide a feasible cultural co construction model for cross-cultural research and learning between Chinese and Russian youth, which has positive significance for deepening cultural exchanges between China and Russia.

Keywords : cross cultural perspective; Sino Russian academic research; cultural Co-construction

引言

伴随着“一带一路”倡议的持续推进及中俄人文交流机制的逐步完善，两国教育合作近年来呈现出显著深化的趋势，特别是在研学活动领域已构建多层次、多元化的合作框架。作为跨文化教育的重要实践形式，研学活动不仅为中俄青年一代搭建了文化交流的桥梁，同时也为两国文化融合提供了实质性平台。当前，研学活动在跨文化教育体系中的价值功能日益彰显，其不仅能有效拓展青少年的国际视野并增强其跨文化适应能力，更能通过文化共建机制促进两国文明的相互借鉴与共生发展。

一、核心概念与理论基础

本研究聚焦于跨文化理念，其理论渊源可追溯至20世纪初的

人类学领域，博厄斯的文化相对论挑战了西方中心主义，确立了尊重差异的基本原则^[1]；随后，在社会学和传播学的研究中得以深化，理论框架从静态差异描述转向动态过程分析，构建了“文

项目信息：本文为2024年教育部中外人文交流中心人文交流专项：中俄合作交流的研学活动模式与案例分析——以哈尔滨石油学院为例（项目编号：CCIP-E-YXSJ-20240011）阶段性成果。

作者简介：

王兴刚（1986—），男，黑龙江哈尔滨人，副教授，硕士，主要从事英语教学研究；

郑泽宁（1983—），女，黑龙江哈尔滨人，副教授，硕士，主要研究方向为英语语言文学、大学英语教学。

化认知－互动实践－适应共建”的理论体系。“跨文化”的核心要义可分解为三个层面：

首先，文化差异的客观存在性。这是跨文化互动的基础条件，霍夫斯泰德的文化维度理论揭示了中俄在“集体主义与个体主义”等维度上的显著差异。这些差异根植于两国的历史背景，是研学中感知文化多样性的关键要素，且无分优劣。

其次，文化互动的双向性。跨文化互动并非单向的输出或接收，而是在平等对话中实现“意义共建”。在中俄研学过程中，中国学生可以通过俄罗斯的历史文化遗迹来理解其“东西方融合”的特性，俄罗斯学生则可以通过中国的传统文化体验和当代发展来感知“和合共生”的理念。这种双向互动有助于使研学活动从“文化观光”转向“文化对话”。

最后，文化适应与共建的潜在性。跨文化的最终目标并非消除差异，而是实现“文化共生”。贝里的文化适应理论中的“整合策略”强调在保持自身文化认同的同时接纳他文化的合理成分^[2]。这正是研学文化共建的理想途径。例如，在中俄环保联合实践中，可以结合中国的“绿水青山”理念与俄罗斯的“自然保护”理念，创造出超越单一文化的合作成果，实现“1+1>2”的共建效应。

“跨文化”视角对于中俄研学具有重要的理论价值，它不仅提供了理论工具，更赋予了文化共建的思维方式。在全球化和逆全球化交织的背景下，能够引导研学活动从“认知”转向“共情”，从“接触”转向“共建”，使研学成为连接中俄文化、增进青年情感认同的桥梁，为两国的战略协作注入文化活力。

二、跨文化视域下文化共建的理念路径构建

传统文化传播范式在跨文化研学实践中往往呈现出单向传导的特性。该模式的核心运作机制主要围绕文化输出导向展开，即以一方文化传递为核心目标，如中方赴俄研学团队多以中华传统文化展示（包括书法艺术、剪纸工艺）为主要任务，而俄方来华团体则侧重推介俄罗斯文学与艺术作品。尽管此类活动实现了文化接触，但本质上仍维持着“传播者－接收者”的二元结构，导致文化交流过程中出现单向灌输倾向。这种二元结构容易产生一些问题。一方面，文化传播方易隐含“文化优越性”预设，不自觉地以自身文化标准评判异质文化。另一方面，接收方常处于被动接受状态，对传播方文化的理解多停留在表层符号层面，如仅掌握中国结编织技法或俄罗斯套娃造型特征，难以深入把握文化深层价值体系，甚至可能因被动灌输产生心理抵触，最终致使跨文化交流呈现接触无共鸣、认知无理解的困境。

相比之下，“文化共生”理念以平等性、互动性与创造性为核心理念，更为契合跨文化视域下文化共建需求。其理论内涵主要体现在三个维度：其一，文化主体的平等性，即摒弃“中心－边缘”的文化等级观念，将中俄文化视为独立且具有同等价值的文明体系——中国的“和合思想”与俄罗斯的“共同体理念”、中国传统农耕文明智慧与俄罗斯草原游牧文化特质，均构成跨文化交流的平等对话主体，不存在价值层级差异；其二，文化互动的

双向性，强调“输入”与“输出”的同步进行，如在中俄研学民俗交流环节，并非中方学生单向讲解春节习俗而俄方被动聆听，而是双方共同探讨新年庆典（包括中国春节与俄罗斯新年）的历史渊源、仪式程序及文化意蕴，通过“提问－讨论－互鉴”的互动模式深入理解各自文化内核；其三，文化成果的创造性，即基于双方文化特质形成超越单一文化形态的新生内容，如中俄学生联合创作跨文化主题艺术作品，将中国水墨画的“意境表现”与俄罗斯油画的“色彩运用”相融合，或共同编纂中俄民间故事集，深入挖掘两国叙事传统中“英雄母题”的共性元素（如中国的“愚公移山”与俄罗斯的“伊凡王子”传说），推动文化交流从“认知层面”向“共创层面”的实质性提升。第十四届中俄文化大集以“两国共办、双城联动”为模式，在俄罗斯布拉戈维申斯克市与中国黑河市同步搭建包含文艺演出、民俗展示、非遗体验的多元场景^[3]。研学文化共建可借鉴大集“双向场景”理念，打破课堂讲授的单一形式，围绕“中俄民俗”、“传统技艺”、“历史记忆”等主题，在两国研学基地搭建“共建式场景”，为文化共建奠定场景基础。

三、跨文化视域下文化共建的实践路径构建

在中俄文化交流项目中，实现“文化共生”理念需要构建“目标－角色－价值”三位一体的实践框架。该框架以“双向互动、协同创新”为设计理念，贯穿于项目规划、执行与评估各环节，通过多要素的有机结合与动态调整，突破传统跨文化交往的单向传递模式，使研学活动成为两国文化交流的创新平台。

（一）目标整合：由“单向传播”到“协同探究”

设定项目目标是实践路径的首要环节。传统模式下以文化输出为导向的单一目标容易造成交流双方需求不对等，导致活动流于形式而缺乏实质性互动。“目标整合”的关键在于将研学重点从“文化展示”转变为“共同探索”，围绕“文化共性与特性”这一核心主题，促进两国参与者形成共同认知基础。

具体实施中需要完成两个层面的转型：首先是主题选择的普适性，避免单一文化导向，应选取双方都有认知基础和探究兴趣的议题。例如，将“教授俄罗斯学生制作中国饺子”调整为“中俄传统面食（饺子与俄式薄饼）的制作技艺及其社会文化内涵”。该主题既包含可操作性强的实践环节，又涉及深层次的文化探讨。中国饺子与“团圆”“节庆”的关联，俄式薄饼与“家庭聚会”的联系，使参与者在比较中既能认识文化差异，又能通过“饮食与家庭”这一共同话题产生情感共鸣。其次是能力培养的协同性，将“跨文化理解能力”作为双方的共同发展目标。例如在“中俄民间文学比较”项目中，可设定“共同探讨故事中的英雄形象特征，分析文化背景对人物塑造的影响，并合作创作融合两国文化元素的新故事”的目标——在此过程中，两国学生都需要主动分享文化认知、倾听对方观点，在“分析－协作－创作”中同步提升文化理解能力和跨文化合作能力。

（二）角色重构：从“讲授－接受”到“对话－共创”

调整角色定位是实现目标整合的重要保障。高质量的双向交

流才会让交流双方不断加深对彼此文化的了解与理解^[4]。传统研学活动中“讲授者—接受者”的二元角色划分，反映了“中心—边缘”的文化认知模式，容易强化一方的支配地位和另一方的被动处境。“角色重构”的核心在于打破这种固定模式，使参与者转变为平等对话伙伴，指导教师转变为“互动促进者”，通过角色的灵活调整，建立“平等参与、协同创新”的互动模式。

对于学生角色而言，“对话—共创”的定位要求双方从“信息传递/接受者”转变为“文化交流与创新的主体”。例如在参观俄罗斯埃尔米塔什博物馆时，中国学生可以主动向俄罗斯伙伴介绍中国传统绘画的特点，并提出两国绘画异同点相关的问题；俄罗斯学生也可以基于本国文化背景进行回应。这种互动使参与者从被动接受转变为主动探讨，成为文化解读的积极参与者。

对于指导教师而言，“互动促进者”的角色定位要求其转变知识权威的传统形象，承担“话题引导、分歧调解、创新支持”等职能。例如在上述博物馆参观环节中，教师可以提出开放性议题：“这幅作品表现的爱国情怀与中国文化中的家国观念（如岳飞精神）有何异同？”，引导参与者联系自身文化经验进行探讨；当出现文化认知差异时，教师应引导讨论差异背后的文化逻辑，而非评判对错。

（三）价值协同：从“消除差异”到“转化差异”

价值认知的多维重构是协同体系构建的学理基础，传统跨文化实践中普遍存在“价值中心主义”的认知偏差，即以自身文化价值体系为评判标准。这种静态处理模式在中俄文化交流中表现得尤为明显，若强行要求单方面文化适应，必然导致文化认同排斥。现代价值协同理论强调差异的建构性价值，主张将文化多样性从交流阻碍转变为创新动能，通过包容性实践设计达成“和而不同”的文化生态。

在中俄研学活动的实际开展中，将文化差异转化为文化创新动能，关键在于以共同目标为锚点，在尊重差异的前提下搭建互动融合的实践场景，让不同文化元素在碰撞中产生新的价值联结。黑龙江省黑河中俄青少年活动中心的“弘扬先烈精神，向先烈致敬”祭扫仪式便是典型^[5]。中俄在革命历史叙事、纪念表达上虽有差异，但活动以“缅怀先烈、传承和平”为核心，组织两国

青少年共向“苏联红军纪念碑”、“中国烈士纪念碑”献花篮、默哀。在肃穆氛围中，双方不仅理解了彼此的纪念传统，更突破单一文化视角，形成跨越国界的精神共鸣，为深度交流筑牢情感基础，这正是差异转化为创新动能的体现。

类似的转化逻辑也可延伸到更多研学场景中，比如在中俄艺术共创活动里，不刻意追求文化元素的“同质化”融合，而是引导青少年主动挖掘自身文化与对方文化的差异点——中国水墨的“写意空灵”与俄罗斯油画的“写实厚重”、中国剪纸的“对称寓意”与俄罗斯套娃的“层叠叙事”，这些看似对立的艺术特质，在共同创作主题的指引下，能转化为独特的艺术表达。这种从差异中寻找融合点的过程，不仅让文化多样性成为艺术创新的素材库，更让参与者在实践中学会以开放视角看待差异，真正实现从“被动接受差异”到“主动转化差异”的转变，使文化差异持续为中俄研学活动的创新发展提供动力。

综上所述，“目标导向—角色定位—价值重构”的三维协同框架构成了文化共生理念的实践路径。三个维度呈现交互强化的动态关系。该协同体系的实践应用，能够有效突破跨文化交流中“表层互动”的局限，推动文化互动从“符号层面的接触”深化为“价值层面的共建”，为中俄青年构建“基于理解、成于共创”的文化联结纽带，最终实现跨文化视域下研学项目的“文化共同体”建构目标。

四、结语

本研究立足于跨文化分析框架，系统探讨了中俄研学项目中文化共同体的建构机制。研究认为跨文化交流范式应该以“包容多样性、促进平等对话、实现共同发展”为核理念，构建“目标定位—主体认同—价值协同”三维协同机制的具体实践模式。其中目标整合关注共同议题，角色重构强调平等对话，价值协同则致力于文化创新。三者有机结合，不仅有效规避了跨文化交流中的浅层次互动局限，更成为促进中俄两国文化深度互鉴、增强青年群体情感认同的重要桥梁，为新时代中俄全面战略协作伙伴关系的深化发展提供坚实的文化基础。

参考文献

- [1] 马维伯. 关于博厄斯和萨丕尔对语言、思维及文化关系研究的比较分析与启示 [J]. 文化创新比较研究, 2023-11-11.
- [2] 陈国明, 余彤. 跨文化适应理论构建 [J]. 学术研究, 2012-01-20.
- [3] 那文晶. 彩练翩跹连两岸 中俄盛会话交融 [N]. 黑河日报, 2025-07-30.
- [4] 尹婕. 共启中俄游客“双向奔赴”新旅程 [N]. 人民日报海外版, 2025-09-05.
- [5] 施海波. 冰上丝路绽花蕊 研学交流结硕果——中俄研学交流设计有感 [J]. 黑河教育, 2020 (03):15.